Traduzione italiana di riferimento

HAAS+SOHN

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_da6fa9ebcef47201b594

SHA-256: da6fa9ebcef47201b59457e79b11a1de58448006bf013f163387a4785d7da01b

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
Andrus s výměníkem	Andrus con scambiatore
Technická dokumentace	Documentazione tecnica
CZ	CZ
Krbová kamna s výměníkem	Stufa a camino con scambiatore di calore
0433337001400e	0433337001400e
Technická dokumentace	Documentazione tecnica
Andrus s výměníkem	Andrus con scambiatore

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Úvod	Introduzione
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Grazie mille per aver acquistato il nostro prodotto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descrizione del riscaldatore fornisce informazioni dettagliate sulla sua costruzione, le specifiche tecniche e il funzionamento. Si consiglia di leggere attentamente queste informazioni. Ciò vi aiuterà a evitare potenziali errori durante l'installazione e l'utilizzo.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Le condizioni dettagliate di installazione e funzionamento sono reperibili nelle Istruzioni generali per l'uso (incluse nella fornitura).
Poznámky v textu	Note nel testo
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Le più importanti sono le note contrassegnate con AVVERTENZA. Le note contrassegnate con AVVERTENZA segnalano un grave rischio di danni al riscaldatore o di lesioni.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Il biglietto con la dicitura "Attenzione" avverte del possibile rischio di danni al riscaldatore.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota contrassegnata come "Importante" ti avvisa di informazioni importanti per il funzionamento del tuo riscaldatore.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Pertanto, la nota richiama la vostra attenzione su informazioni importanti per il corretto funzionamento del vostro riscaldatore in generale.

Pagina originale 3

Testo originale	Italiano
Obsah	Contenuto
CZ	CZ
Obsah	Contenuto
1. Technická specifikace 1	1. Specifiche tecniche 1
2. Technický popis 3	2. Descrizione tecnica 3
2.1. Rozměrové schéma topeniště 4	2.1. Schema dimensionale del forno 4
3. Rozměrové schéma..... 6	3. Diagramma dimensionale..... 6
3.1. Koleno odtahu spalin..... 6	3.1. Gomito di scarico dei gas di combustione..... 6
3.2. Zapojení výměníku 7	3.2. Collegamento dello scambiatore di calore 7
4. Montáž vychlazovací smyčky 8	4. Installazione del circuito di raffreddamento 8
5. Návod na čištění výměníku 9	5. Istruzioni per la pulizia dello scambiatore 9

Pagina originale 5

Testo originale	Italiano
Technická specifikace	Specifiche tecniche
1. Technická specifikace	1. Specifiche tecniche
Vhodné palivo:	Carburante adatto:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Per l'utilizzo del carburante idoneo, fare riferimento al capitolo 2.2 Carburante nelle Istruzioni generali per l'uso.
Správný provoz:	Funzionamento corretto:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Per un utilizzo corretto e sicuro della stufa a camino, fare riferimento ai capitoli: 2. Descrizione del processo di combustione e 5. Istruzioni per l'uso nelle Istruzioni generali per l'uso.
Pokyny pro ovládání režimu spalování	Istruzioni per il controllo della modalità di combustione
Palivo	Carburante
Výkon topidla	Potenza del riscaldatore
Množství paliva	Quantità di carburante
Výkon topidla Množství paliva Primární vzduch	Potenza del riscaldatore Quantità di carburante Aria primaria
Primární vzduch	Aria primaria
Sekundární	Secondario
vzduch	aria
Terciální vzduch	Aria terziaria
Dřevěná polena	Tronchi di legno
otevřen 10%	aperto 10%
otevřen 90%	aperto al 90%
100%	100%
neregulovatelný	non regolamentato
4,1 kg/h	4,1 kg/h
Dřevěná polena	Tronchi di legno
otevřen 10%	aperto 10%
otevřen 40%	aperto 40%
33%	33%
neregulovatelný	non regolamentato
1,4 kg/h	1,4 kg/h
Ekobrikety	Bricchetti ecologici
otevřen 10%	aperto 10%

Testo originale	Italiano
otevřen 90%	aperto al 90%
100%	100%
Neregulovatelný	Non regolabile
3,7 kg/h	3,7 kg/h
Ekobrikety	Bricchetti ecologici
otevřen 10%	aperto 10%
otevřen 40%	aperto 40%
33%	33%
Neregulovatelný	Non regolabile
1,2 kg/h	1,2 kg/h
Uhelné brikety	bricchette di carbone
2,6 kg/h	2,6 kg/h
otevřen 100%	aperto al 100%
otevřen 100%	aperto al 100%
100%	100%
Neregulovatelný	Non regolabile
Uhelné brikety	bricchette di carbone
0,9 kg/h	0,9 kg/h
otevřen 50%	aperto al 50%
otevřen 40%	aperto 40%
33%	33%
Neregulovatelný	Non regolabile
Technická data	Dati tecnici
Dřevěná	Di legno
polena	registri
Ekobrikety	Bricchetti ecologici
Uhelné brikety	bricchette di carbone
Dosažený tepelný výkon (100%)	Potenza termica raggiunta (100%)
14,9 kW	14,9 kW
14,8 kW	14,8 kW
14,8 kW	14,8 kW
Jmenovitý tepelný výkon	potenza termica nominale

Testo originale	Italiano
—	—
—	—
—	—
Snížený tepelný výkon (33%)	Riduzione della potenza termica (33%)
4,9 kW	4,9 kW
4,9 kW	4,9 kW
4,9 kW	4,9 kW
Výkon předávaný pouze tělesem kamen	Potenza trasmessa unicamente dal corpo della stufa
4,8 kW	4,8 kW
3,7 kW	3,7 kW
6,1 kW	6,1 kW
Použitelný výkon pro ohřev vody	Potenza utilizzabile per il riscaldamento dell'acqua
10,1 kW	10,1 kW
11,1 kW	11,1 kW
8,7 kW	8,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	Dose massima di carburante per l'aggiunta
4,1 kg/hod	4,1 kg/ora
3,7 kg/hod	3,7 kg/ora
2,6 kg/hod	2,6 kg/ora
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Temperatura media dei gas di scarico dopo lo scarico
209 °C	209 °C
199 °C	199 °C
197 °C	197 °C
CZ	CZ
Hmotnostní průtok suchých spalin	Portata massica dei gas di scarico secchi
13,1 g/s	13,1 g/s
12,6 g/s	12,6 g/s
12,2 g/s	12,2 g/s
Energetická účinnost	efficienza energetica
85,3 %	85,3 %
87,3 %	87,3 %
86,5 %	86,5 %

Testo originale	Italiano
Průměrná koncentrace CO2	Concentrazione media di CO2
9,1 %	9,1 %
9,3 %	9,3 %
8,8 %	8,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	concentrazione di CO nei gas di scarico al 13% di O2
1006 mg/Nm3	1006 mg/Nm3
936 mg/Nm3	936 mg/Nm3
585 mg/Nm3	585 mg/Nm3
Prach pri 13% O2	Polvere con il 13% di O2
28 mg/Nm3	28 mg/Nm3
35 mg/Nm3	35 mg/Nm3
37 mg/Nm3	37 mg/Nm3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	Quantità di aria comburente alla potenza nominale
38 m3/h	38 m3/h
35 m3/h	35 m3/h
35 m3/h	35 m3/h
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	Testato secondo la norma ČSN EN 13 240:2002/A2:2005
Technické informace	Informazioni tecniche
Výška	Altezza
1202 mm	1202 mm
Šířka	Larghezza
620 mm	620 mm
Hloubka	Profondità
549 mm	549 mm
Hmotnost	Peso
246 kg	246 kg
Průměr kouřovodu	Diametro del condotto
150 mm	150 mm
Maximální provozní přetlak výměníku	Massima sovrapressione di esercizio dello scambiatore
0,2 MPa	0,2 MPa
Vodní obsah výměníku	Contenuto d'acqua dello scambiatore
16 l	16 litri

Testo originale	Italiano
Doporučený tepelný spád (t výstupní – t vstupní)	Gradiente di temperatura consigliato (t uscita – t ingresso)
75 – 60 °C	75 – 60 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tiraggio minimo del camino al collo della canna fumaria
12 Pa	12 Pa
1	1

Pagina originale 6

Testo originale	Italiano
Technická specifikace	Specifiche tecniche
CZ	CZ
2	2
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 14,9 kW	Capacità di riscaldamento (perdita di calore media) pari a 14,9 kW
cca 268 m3	circa 268 m3
Regulovatelný výkon	potenza regolabile
4,9 – 14,9 kW	4,9 – 14,9 kW

Pagina originale 7

Testo originale	Italiano
Technický popis	Descrizione tecnica
8	8
4	4
15	15
5	5
3	3
6	6
12	12
Ø100	Ø100
9	9
CZ	CZ
14	14
14	14
14	14
549	549
14	14
14	14
14	14
2. Technický popis	2. Descrizione tecnica
Ø149	Ø149
2	2
7	7
11	11
1	1
13	13
16	16
10	10
Pozice	Posizione
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Dvířka topeniště/černá	Sportello del focolare/nero

Testo originale	Italiano
0433317005300	0433317005300
1	1
Dvířka topeniště/antracit	Sportello del focolare/antracite
0433317015300	0433317015300
1	1
Hrdlo kouřovodu/černá	Tubo di scarico/nero
—	—
2	2
Popelník	Portacenere
3	3
0433317005030	0433317005030
Zábrana	Barriera
4	4
0432317005008	0432317005008
Žárobetonový rošt	Griglia in calcestruzzo refrattario
5	5
0432317005010	0432317005010
Litinový rošt	Griglia in ghisa
5	5
0020100100006	0020100100006
Regulátor primárního vzduchu/Al	Regolatore d'aria primario/Al
6	6
0446819005060	0446819005060
3	3

Pagina originale 8

Testo originale	Italiano
Technický popis	Descrizione tecnica
B	B
D	D
F	F
B	B
16	16
C	C
C	C
F	F
E	E
E	E
D	D
5	5
4	4
A	A
A	A
CZ	CZ
345	345
270	270
414	414
Regulátor sekundárního vzduchu/Al	Regolatore d'aria secondario/Al
7	7
0446819005060	0446819005060
Výstup terciálního vzduchu	Uscita dell'aria terziaria
—	—
8	8
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Alimentazione d'aria esterna (Ø100)
9	9
0088500050007	0088500050007
Pákový uzávěr dvířek topeniště	Serratura a leva per lo sportello del focolare
10	10

Testo originale	Italiano
0429415005318	0429415005318
Výměník/černá	Scambiatore/nero
0433437015011	0433437015011
11	11
Pružinový držák obkladu	Porta piastrelle a molla
0088400010005	0088400010005
12	12
Žáruvzdorné sklo (380x505)	Vetro resistente al calore (380x505)
13	13
0433317005308	0433317005308
Obklad/béžová	Piastrelle/beige
14	14
0433317405108	0433317405108
Obklad/šedá	Piastrella/grigio
14	14
0433317045108	0433317045108
Automatická regulace vzduchu (klapka)	Controllo automatico dell'aria (serrandatore)
15	15
0431317006601	0431317006601
Držák šamotu/černá	Porta argilla refrattaria/nero
16	16
0432317006013	0432317006013
Těsnící šňůra dveří 14 mm (2500 mm)	Cordoncino di tenuta per porta 14 mm (2500 mm)
—	—
0040014140005	0040014140005
Těsnící šňůra skla a výměníku 10x4 mm (1780/1670 mm)	Cordone di tenuta per vetro e scambiatore 10x4 mm (1780/1670 mm)
—	—
0040210040005	0040210040005
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	Cordoncino di tenuta per portabicchieri 8x2 mm (96 mm)
—	—
0040208020006	0040208020006
2.1. Rozměrové schéma topeniště	2.1. Schema dimensionale del forno

Testo originale	Italiano
Pozice	Posizione
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Zábrana	Barriera
4	4
0432317005008	0432317005008
Rošt	Grattugiare
5	5
0432317005010	0432317005010
Držák šamotu/černá	Porta argilla refrattaria/nero
16	16
0432317006013	0432317006013
Cihla 30x83x207	Mattone 30x83x207
A	A
0432317015501	0432317015501
Cihla 30x185x300/1	Mattone 30x185x300/1
B	B
0432317015502	0432317015502
Cihla 30x207x280	Mattone 30x207x280
C	C
0432317015503	0432317015503
Cihla 30x53x207	Mattone 30x53x207
D	D
0432317015504	0432317015504
4	4

Pagina originale 10

Testo originale	Italiano
Rozměrové schéma	Diagramma dimensionale
CZ	CZ
6	6
3. Rozměrové schéma	3. Diagramma dimensionale
3.1. Koleno odtahu spalin	3.1. Gomito di scarico dei gas di combustione
Poznámka	Nota
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství.	Il gomito di scarico dei fumi viene fornito come accessorio separato.

Pagina originale 11

Testo originale	Italiano
Rozměrové schéma	Diagramma dimensionale
E	E
C	C
B	B
CZ	CZ
3.2. Zapojení výměníku	3.2. Collegamento dello scambiatore di calore
A	A
F	F
G	G
D	D
Pozice	Posizione
Název	Nome
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Uscita dell'acqua di riscaldamento (filettatura interna G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Ingresso acqua di ritorno (filettatura interna G1")
B	B
Přívod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")	Ingresso del liquido di raffreddamento (filettatura esterna G1/2")
C	C
Vývod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")	Uscita del liquido di raffreddamento (filettatura esterna G1/2")
D	D
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Foro per pozzetto sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/circuito di raffreddamento
E	E
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Foro per pozzetto sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/pompa di circolazione
F	F
Jímka pro termostatické čidlo (klapka automatické regulace vzduchu)	Pozzetto del sensore termostatico (serrandatrice di regolazione automatica dell'aria)
G	G
7	7

Pagina originale 12

Testo originale	Italiano
Montáž vychlazovací smyčky	Installazione del circuito di raffreddamento
16x	16x
2	2
16x	16x
3a	3a
CZ	CZ
3b	3b
8	8
4. Montáž vychlazovací smyčky	4. Installazione del circuito di raffreddamento
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Vychlazovací smyčka není součástí dodávky (číslo zboží 0432317006108).	Il circuito di raffreddamento non è incluso nella fornitura (codice articolo 0432317006108).
1	1

Pagina originale 13

Testo originale	Italiano
Návod na čištění výměníku	Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
1	1
2	2
1	1
2	2
3	3
CZ	CZ
3	3
1	1
9	9
5. Návod na čištění výměníku	5. Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden a podle způsobu provozu i častěji.	Si raccomanda di pulire con la spazzola tergicristallo (pos. 4 , fig. 4) almeno 1x alla settimana e più frequentemente a seconda del tipo di operazione.
1. Příprava a namontování táhla čištění	1. Preparazione e installazione dell'asta di pulizia

Pagina originale 14

Testo originale	Italiano
Návod na čištění výměníku	Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
4	4
1	1
4b	4b
4	4
5	5
2. Samotné čištění a aretace čistící desky	2. Pulizia automatica e bloccaggio della piastra di pulizia
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Při ukončení čištění vždy zaaretujte stírací lištu (obr. 4a). Nenechávejte stírací lištu nad plamenem (obr. 4b) a otvor (a, obr. 5) volně průchodný.	Al termine della pulizia, bloccare sempre la barra raschiante (Fig. 4a). Non lasciare la barra raschiante sopra la fiamma (Fig. 4b) e l'apertura (a, Fig. 5) libera.
4a	4a
4	4
4	4
a	E
1	1
CZ	CZ
6	6
3	3
Pozice	Posizione
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Táhlo čištění/černá	Asta di pulizia/nera
1	1
0433437005090	0433437005090
Imbusový klíč 6 mm (je součástí dodávky)	Chiave a brugola da 6 mm (inclusa)
9001700060005	9001700060005
2	2
Šroub — set	Vite — set
3	3
0433437005010	0433437005010
Stírací lišta	Spazzola tergicristallo

Testo originale	Italiano
—	—
4	4
10	10

HAAS + SOHN

Andrus s výměníkem

Technická dokumentace
Krbová kamna s výměníkem

CZ

0433337001400e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1

2. Technický popis 3
2.1. Rozměrové schéma topeniště 4

3. Rozměrové schéma 6
3.1. Koleno odtahu spalin 6
3.2. Zapojení výměníku 7

4. Montáž vychlazovací smyčky 8

5. Návod na čištění výměníku 9

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo	Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Dřevěná polena	100%	4,1 kg/h	otevřen 10%	otevřen 90%	neregulovatelný
Dřevěná polena	33%	1,4 kg/h	otevřen 10%	otevřen 40%	neregulovatelný
Ekobrikety	100%	3,7 kg/h	otevřen 10%	otevřen 90%	Neregulovatelný
Ekobrikety	33%	1,2 kg/h	otevřen 10%	otevřen 40%	Neregulovatelný
Uhelné brikety	100%	2,6 kg/h	otevřen 100%	otevřen 100%	Neregulovatelný
Uhelné brikety	33%	0,9 kg/h	otevřen 50%	otevřen 40%	Neregulovatelný

Technická data

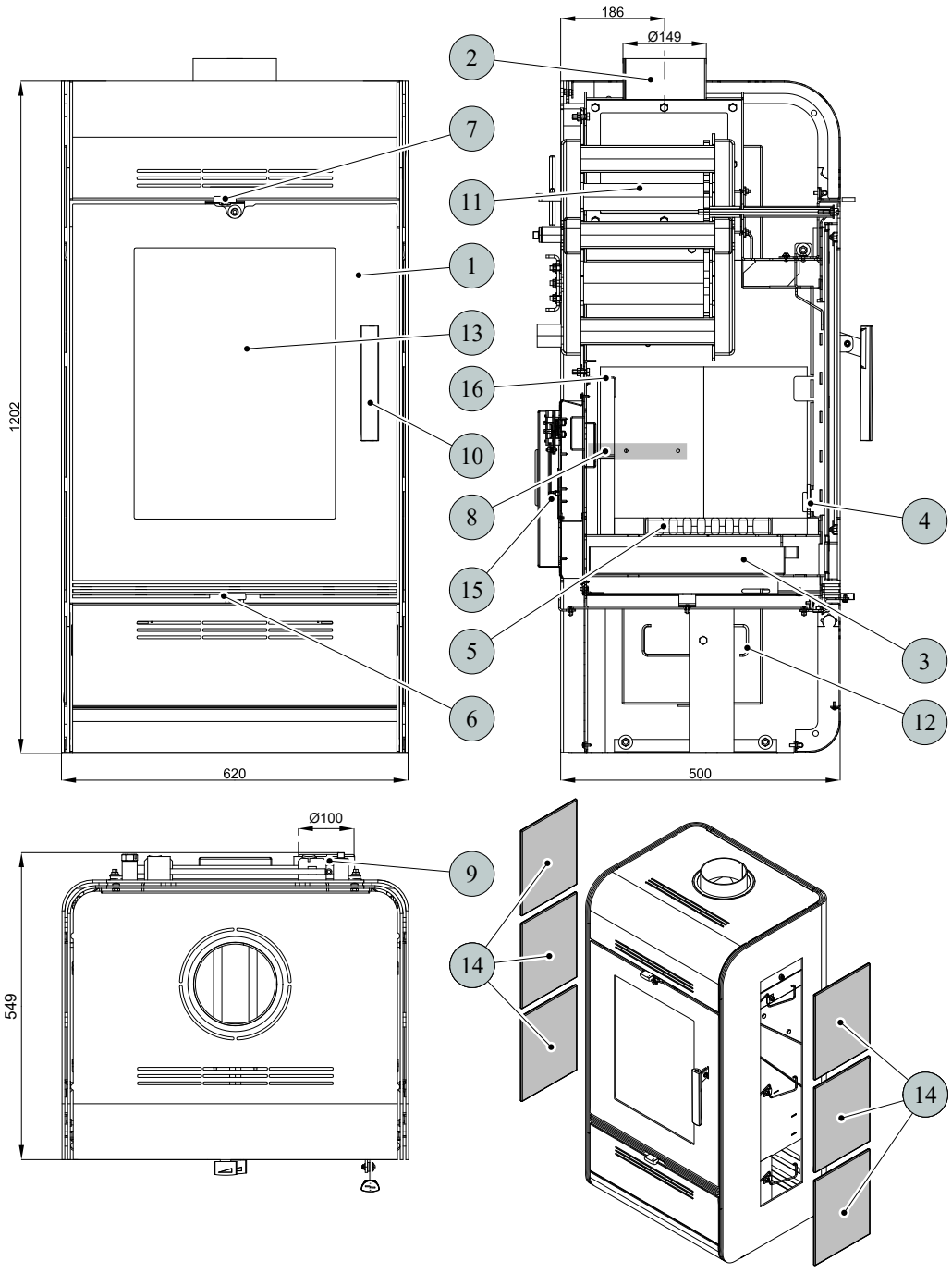
	Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	14,9 kW	14,8 kW	14,8 kW
Jmenovitý tepelný výkon	—	—	—
Snížený tepelný výkon (33%)	4,9 kW	4,9 kW	4,9 kW
Výkon předávaný pouze tělesem kamen	4,8 kW	3,7 kW	6,1 kW
Použitelný výkon pro ohřev vody	10,1 kW	11,1 kW	8,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	4,1 kg/hod	3,7 kg/hod	2,6 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	209 °C	199 °C	197 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	13,1 g/s	12,6 g/s	12,2 g/s
Energetická účinnost	85,3 %	87,3 %	86,5 %
Průměrná koncentrace CO_2	9,1 %	9,3 %	8,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	1006 mg/Nm^3	936 mg/Nm^3	585 mg/Nm^3
Prach pri 13% O_2	28 mg/Nm^3	35 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	38 m^3/h	35 m^3/h	35 m^3/h
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005			

Technické informace

Výška	1202 mm
Šířka	620 mm
Hloubka	549 mm
Hmotnost	246 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Maximální provozní přetlak výměníku	0,2 MPa
Vodní obsah výměníku	16 l
Doporučený tepelný spád ($t_{výstupní} - t_{vstupní}$)	75 – 60 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa

Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 14,9 kW	cca 268 m^3
Regulovatelný výkon	4,9 – 14,9 kW

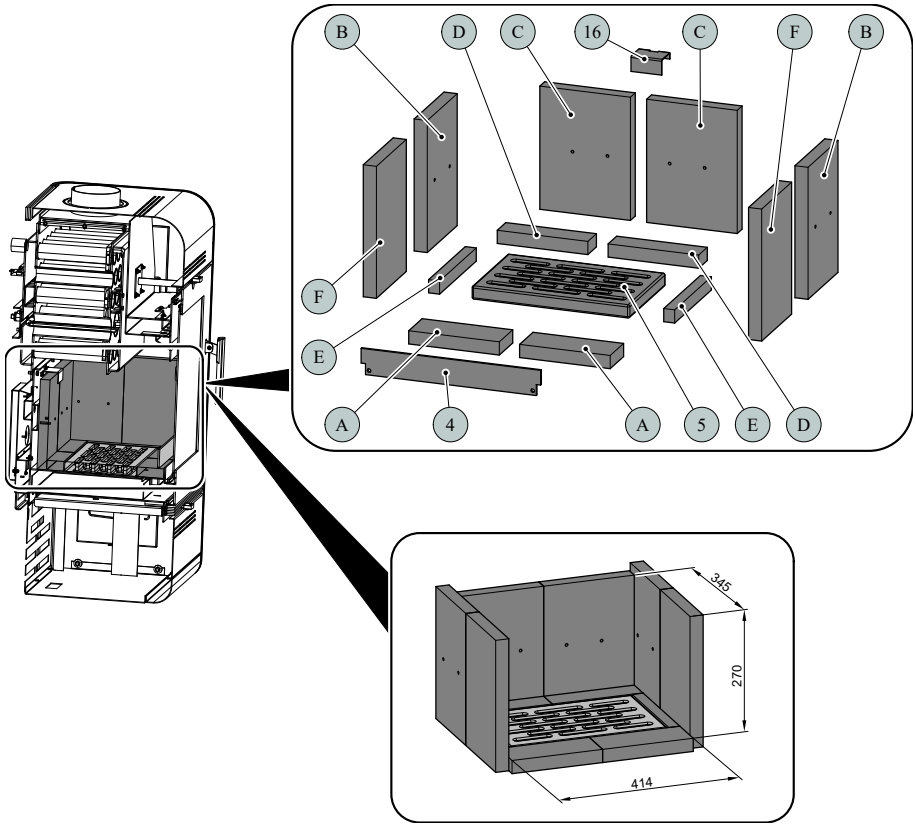
2. Technický popis



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0433317005300
1	Dvířka topeniště/antracit	0433317015300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	—
3	Popelník	0433317005030
4	Zábrana	0432317005008
5	Žárobetonový rošt	0432317005010
5	Litinový rošt	0020100100006
6	Regulátor primárního vzduchu/Al	0446819005060

7	Regulátor sekundárního vzduchu/Al	0446819005060
8	Výstup terciálního vzduchu	—
9	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050007
10	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318
11	Výměník/černá	0433437015011
12	Pružinový držák obkladu	0088400010005
13	Žáruvzdorné sklo (380x505)	0433317005308
14	Obklad/béžová	0433317405108
14	Obklad/šedá	0433317045108
15	Automatická regulace vzduchu (klapka)	0431317006601
16	Držák šamotu/černá	0432317006013
—	Těsnící šňůra dveří 14 mm (2500 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla a výměníku 10x4 mm (1780/1670 mm)	0040210040005
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	0040208020006

2.1. Rozměrové schéma topeniště



Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana	0432317005008
5	Rošt	0432317005010
16	Držák šamotu/černá	0432317006013
A	Cihla 30x83x207	0432317015501
B	Cihla 30x185x300/1	0432317015502
C	Cihla 30x207x280	0432317015503
D	Cihla 30x53x207	0432317015504

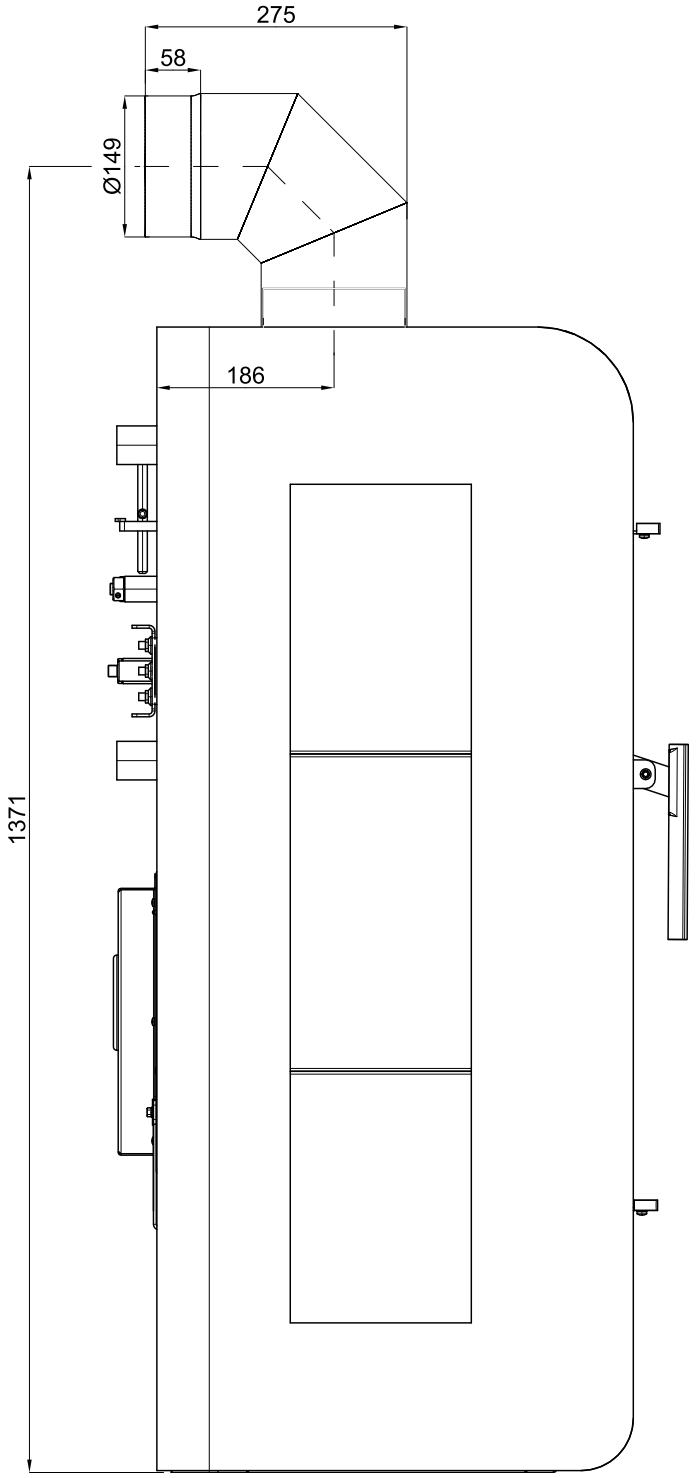
E	Cihla 30x25x227	0432317015505
F	Cihla 30x185x300/2	0432317015506

3. Rozměrové schéma

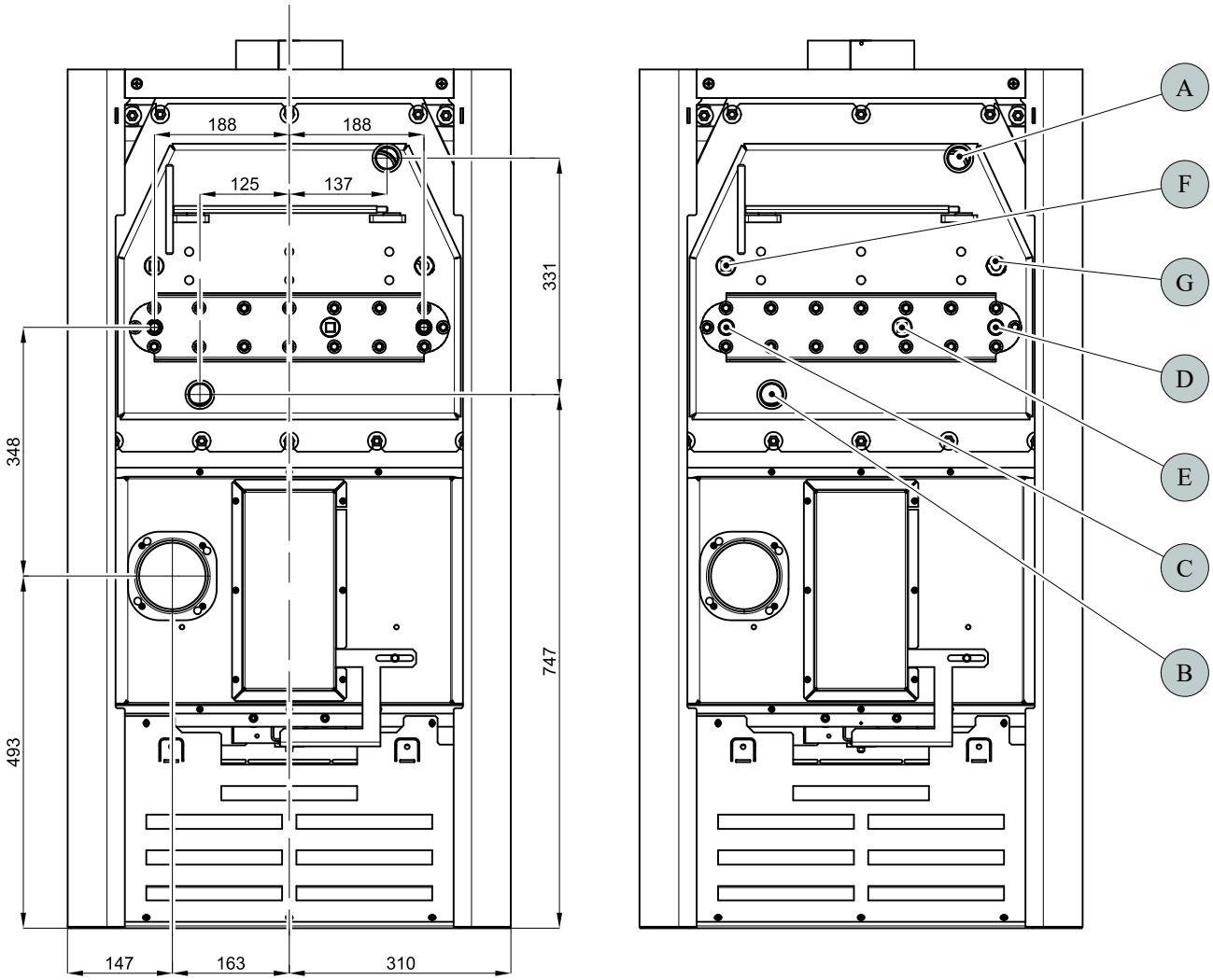
3.1. Koleno odtahu spalin

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství.



3.2. Zapojení výměníku

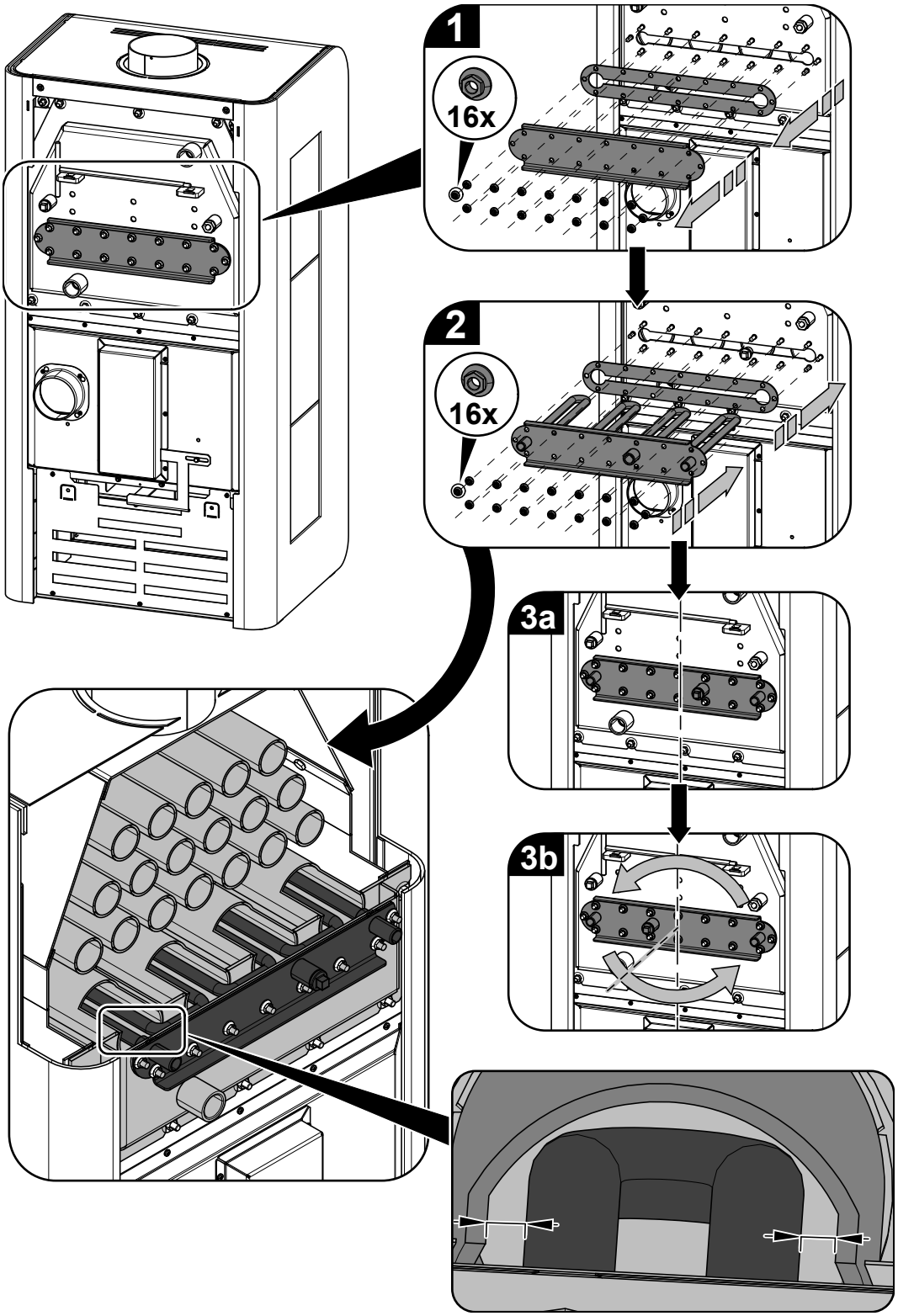


Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Přívod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")
D	Vývod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")
E	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
F	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
G	Jímka pro termostatické čidlo (klapka automatické regulace vzduchu)

4. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Vychlazovací smyčka není součástí dodávky (číslo zboží 0432317006108).

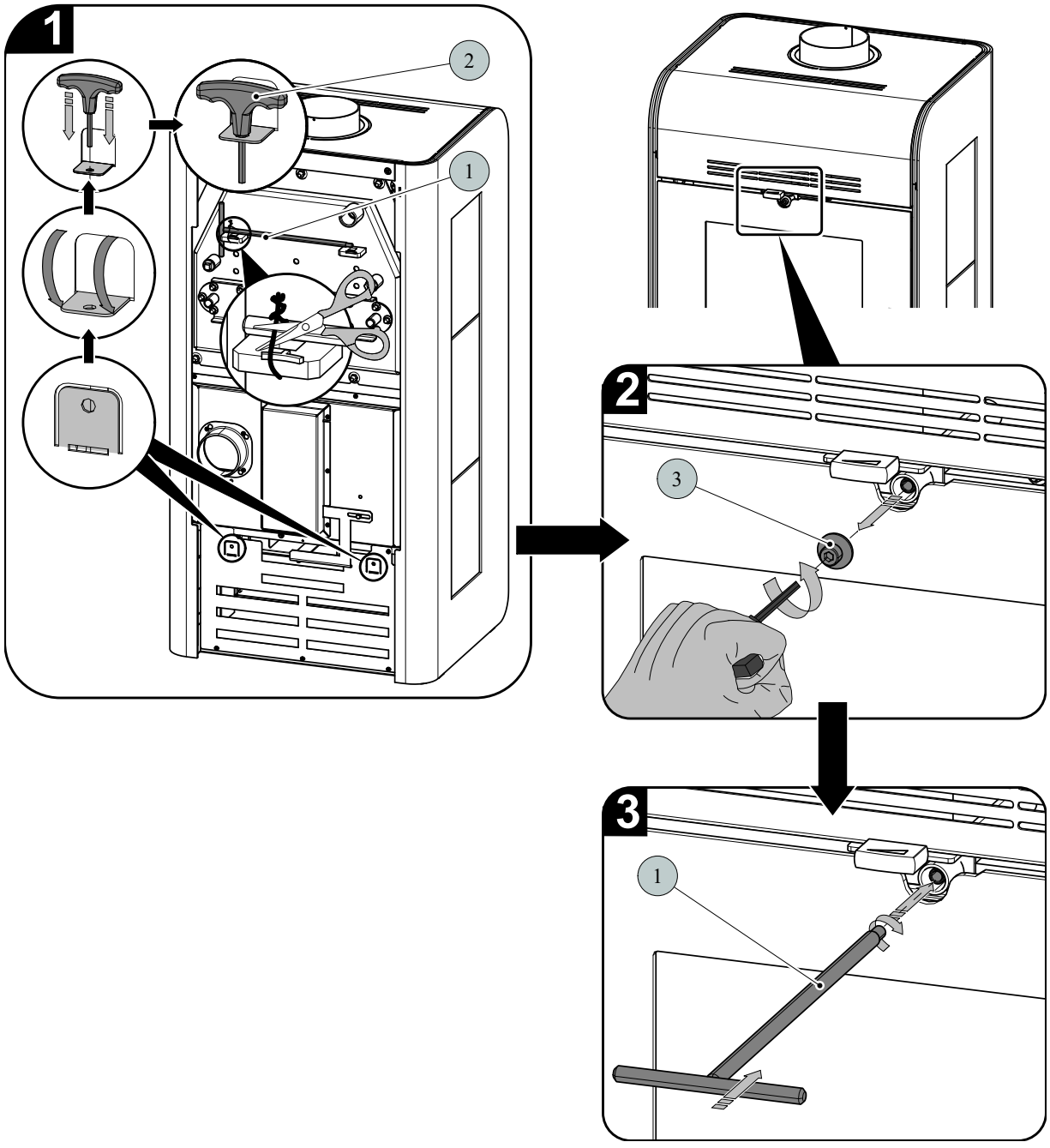


5. Návod na čištění výměníku

DŮLEŽITÉ

Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden a podle způsobu provozu i častěji.

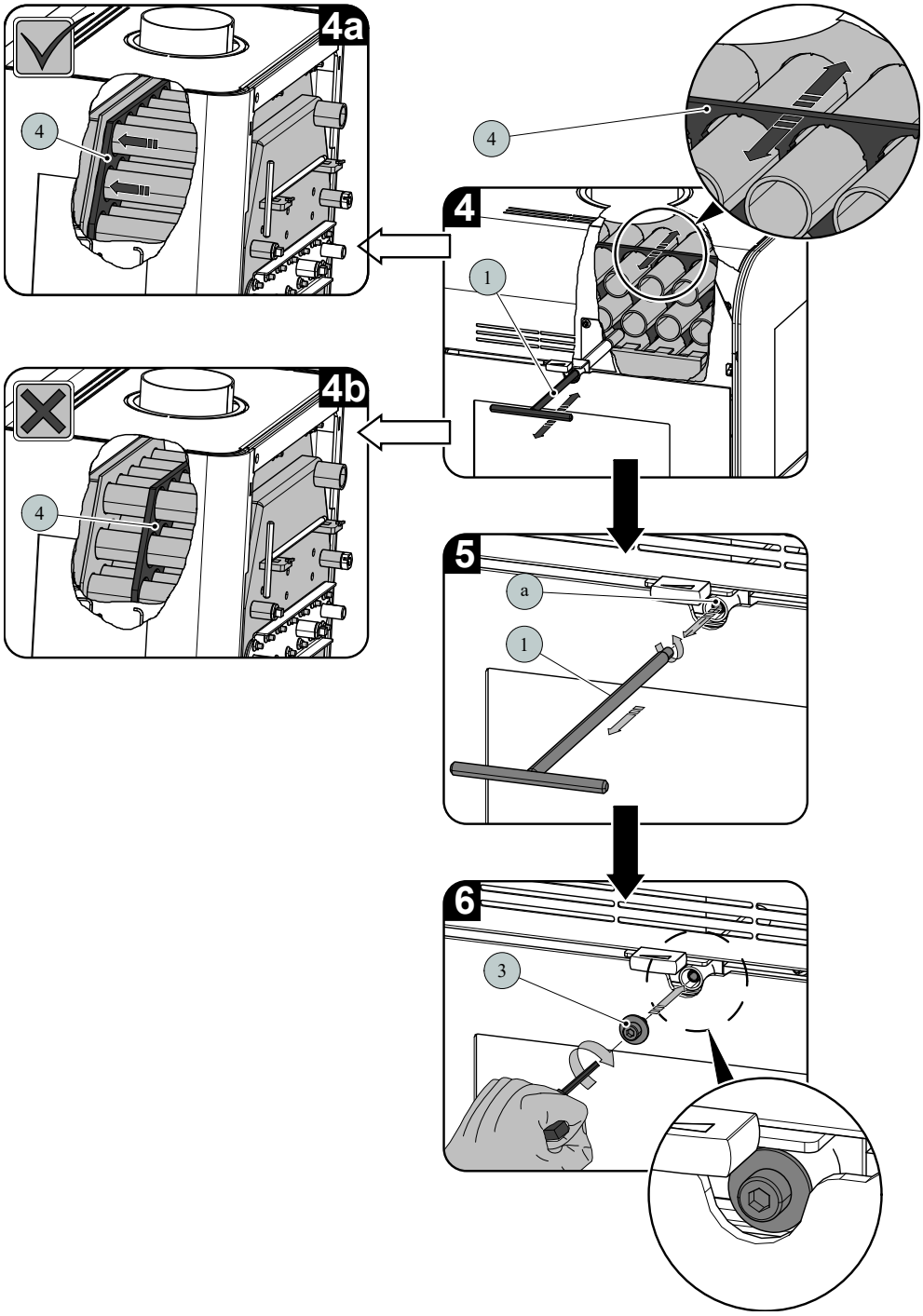
1. Příprava a namontování táhla čištění



2. Samotné čištění a aretace čistící desky

DŮLEŽITÉ

Při ukončení čistění vždy zaaretujte stírací lištu (obr. 4a). Nenechávejte stírací lištu nad plamenem (obr. 4b) a otvor (a, obr. 5) volně průchodný.



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433437005090
2	Imbusový klíč 6 mm (je součástí dodávky)	9001700060005
3	Šroub — set	0433437005010
4	Stírací lišta	—